



Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE _____ / _____
Nr. înreg. CASA DE CULTURĂ KÓNYA ADÁM _____ / _____
Nr. înreg. JUDEȚUL COVASNA _____ / _____
Nr. înreg. BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ "BOD PÉTER" _____ / _____

CONTRACT DE ASOCIERE

PROIECT

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. CASA DE CULTURĂ „KÓNYA ADÁM” cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe str. Kossuth Lajos nr. 13, având CIF 4925603, cont bancar (IBAN), nr. RO32TREZ24G670306203030X, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, Tel.0267352460, e-mail muvhaz@planet.ro, reprezentată prin managerul **Tubák-Damian Diana**, în calitate de asociat

și

1.2. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE PRIN CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SFÂNTU GHEORGHE cu sediul pe str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, tel. 0267-316957, fax 0267351781, având cod fiscal 4404605, reprezentat prin Antal Árpád-András, în calitate de primar și Veress Ildikó director executiv, în calitate de asociat,

și

1.3. JUDEȚUL COVASNA PRIN CONSILIUL JUDEȚEAN COVASNA, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, P-ța Libertății nr. 4, cod poștal 520008 tel-fax: 0267/351228, Cod fiscal 4201988, reprezentat prin Tamás Sándor – președinte și Veres János – director executiv, în calitate de asociat,

și

1.4. BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „BOD PÉTER” – BOD PÉTER MEGYEI KÖNYVTÁR cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Gábor Áron, nr. 14, având cont bancar (IBAN) nr. _____, deschis la Trezoreria municipiului Sfântu Gheorghe, Tel. 0267351609, e-mail biblio@kmkt.ro, reprezentată prin director Szonda Szabolcs, în calitate de asociat,

având în vedere Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe nr. ____/2022 privind aprobarea încheierii unui contract de asociere între Casa de Cultură „Kónya Ádám”, Municipiul Sfântu Gheorghe, Consiliul Județean Covasna și Biblioteca Județeană “Bod Péter” în vederea organizării evenimentului cultural Târgului de carte și festivalului de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”

și Hotărârea Consiliului Județean Covasna nr. ____/2022 privind aprobarea asocierii Județului Covasna prin Consiliul Județean Covasna cu Municipiul Sfântu Gheorghe prin Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, Biblioteca Județeană „Bod Péter”– Bod Péter Megyei Könyvtár și Casa de Cultură „Kónya Ádám” în vederea organizării evenimentului cultural Târgului de carte și festivalului de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”,

de comun acord, au convenit să încheie prezentul contract de asociere.

Părțile stabilesc de comun acord Casa de Cultură „Kónya Ádám” ca lider al asocierii.



II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Părțile se obligă să colaboreze în vederea organizării evenimentului cultural **Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”**, care se va derula în perioada 26.05.2022-29.05.2022., în municipiul Sfântu Gheorghe.

2.2. Pentru buna desfășurare a evenimentului, se va constitui o comisie de organizare formată din reprezentanții părților contractante.

2.3. Locația pentru organizarea evenimentelor va fi Arena Sepsî din municipiului Sfântu Gheorghe.

2.4 Bugetul total estimat pentru acest eveniment este de 730.000 lei și constituie Anexă la prezentul contract, din care contribuțiile părților vor fi:

- Casa de Cultură Kónya Ádám” prin municipiul Sfântu Gheorghe – 610.000 lei;
- Biblioteca Județeană “Bod Péter” prin Județul Covasna – 120.000,00 lei.

III. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părțile contractante și este valabil până la îndeplinirea integrală și corespunzătoare a obligațiilor asumate de către părțile contractante, iar contractul operează valabil între părți, potrivit legii, de la data intrării sale în vigoare și până la epuizarea convențională sau legală a oricărui efect pe care îl produce.

IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Municipiul Sfântu Gheorghe se obligă:

a) în calitate de ordonator principal de credite pentru Casa de Cultură ”Kónya Ádám”, va aloca din bugetul local al Municipiului Sfântu Gheorghe în bugetul Casei de Cultură ”Kónya Ádám”, sumele necesare pentru eveniment odată cu aprobarea bugetului pe anul 2022, pe baza solicitărilor înaintate de către Casa de Cultură ”Kónya Ádám”;

b) va asigura prin compartimentul de specialitate echipamente și utilaje necesare în baza solicitării Casei de Cultură ”Kónya Ádám”, cu stabilire prealabilă de comun acord;

c) va promova și va mediatiza evenimentul prin compartimentul de specialitate;

f) va asigura, pe perioada derulării evenimentului, sprijin în vederea realizării în cele mai bune condiții a obiectului contractului;

g) are dreptul de a solicita informații de la părțile asociate cu privire la organizarea și desfășurarea evenimentului;

h) să asigure delegarea, prin dispoziția primarului municipiului Sfântu Gheorghe, un reprezentant în comisia de organizare a evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”.

4.2. Casa de Cultură Kónya Ádám se obligă:

a) să asigure organizarea și desfășurarea evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook” în comun cu celelalte părți, în maximă siguranță, în condiții de legalitate;

b) să promoveze și să mediatizeze evenimentul cu caracter cultural;

c) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile și autorizațiile necesare derulării în cele mai bune condiții a evenimentului organizat;

d) să respecte angajamentele luate prin contractele încheiate;

e) să încheie contracte, să realizeze proceduri și achiziții în vederea organizării și desfășurării evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”;

f) să asigure plata cheltuielilor generate de organizarea și desfășurarea evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”, respectiv cheltuieli cu caracter tehnic, onorarii pentru invitați, închiriere spațiu, mediatizarea și promovarea evenimentului, cu excepția celor care sunt prevăzute la pct. 4.4. lit. b), revenite în sarcina Bibliotecii Județene “Bod Péter”;

g) va răspunde de modul de utilizare a utilajelor, echipamentelor puse la dispoziție de

municipiul Sfântu Gheorghe, exclusiv pentru desfășurarea evenimentului;

h) să asigure delegarea a doi reprezentanți în comisia de organizare a evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”



4.3. Județul Covasna prin Consiliul Județean Covasna se obligă:

a) în calitate de ordonator principal de credite pentru Biblioteca Județeană "Bod Péter" să aloce din bugetul județului Covasna în bugetul Bibliotecii Județene "Bod Péter" sumele necesare pentru desfășurarea evenimentului, în baza solicitărilor înaintate.

4.4. Biblioteca Județeană "Bod Péter" - Bod Péter Megyei Könyvtár se obligă:

a) să asigure planificarea, organizarea, derularea, contractarea și coordonarea programelor cu ocazia evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook” în comun cu celalalte părți, în maximă siguranță, în condiții de legalitate;

b) să acopere cheltuielile privind cazarea invitaților, mese servite și închirieri standuri;

c) să promoveze și să mediatizeze evenimentul cu caracter cultural;

d) să asigure personal de specialitate necesar organizării acțiunilor desfășurate în cadrul evenimentului cultural Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”;

e) să asigure sprijin la finalizarea evenimentului desfășurat, în vederea readucerii spațiului în situația anterioară;

f) să asigure delegarea a doi reprezentanți în comisia de organizare a evenimentului cultural Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”.

V. COMISIA DE ORGANIZARE a Târgului de carte și festivalului de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”

5.1. Asocierea va fi condusă de o Comisie de organizare formată din 5 membrii, un membru numit prin dispoziția primarului, doi membrii numiți din partea Casei de Cultură Kónya Ádám și doi membrii din partea Bibliotecii Județeană "Bod Péter". Membrii Comisiei din rândul lor vor alege cu votul majorității un președinte al Comisiei.

5.2. În caz de revocare a unui membru, sau în cazul în care un membru se află în imposibilitate de exercitare a atribuțiilor ce-i revin potrivit funcției, pe o durată mai mare de două zile consecutiv, asociatul al cărui reprezentant este persoana în cauză va numi un alt membru.

5.3. Comisia de organizare se întrunește în ședințe, ori de câte ori este necesar, în urma unei convocări prealabile datei fixate pentru ținerea ședințelor. Ședințele consiliului sunt statutare în prezența a 3 membrii.

5.4. Comisia de organizare hotărăște prin consensul membrilor prezenți la ședință, hotărârile fiind consemnate în procese-verbale dateate și semnate de părțile asociate. În cazul în care nu se întrunește votul majorității va fi decisiv votul președintelui Comisiei de organizare.

5.5. Atribuțiile Comisiei de organizare:

a) aprobă programul evenimentului Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană din Sfântu Gheorghe „SepsiBook”;

b) supraveghează asupra modului de respectare a prezentului contract;

c) face propunere asupra modificării și încetării contractului;

d) face propuneri către părțile contractante în orice problemă expusă în legătură cu o mai bună funcționare a asocierii.

VI. RĂSPUNDEREA PENTRU NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE

6.1. În cazul în care una dintre părți nu respectă clauzele contractuale, răspunde pentru prejudiciul creat celorlalte părți.

6.2. Partea care nu și-a îndeplinit obligațiile contractuale va fi obligată la plata daunelor către părțile păgubite.



VII. MODIFICAREA CONTRACTULUI

7.1. Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul comun al părților contractante, prin act adițional.

VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

8.1. Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- atingerea la termen a contractului;
- prin acordul scris al contractanților;
- denunțarea unilaterală a contractului de către una din părți, cu plata daunelor către celelalte părți, echivalente cu prejudiciul cauzat;
- imposibilitatea realizării obiectului contractului din cauze neimputabile vreunei părți.

IX. FORȚA MAJORĂ

9.1. Forța majoră înlătură răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă, celeilalte părți în termen de 3 zile de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.2. Prin „forța majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar, de nebiruit, și care nu putea fi prevăzut (ex. calamități naturale).

X. LITIGII

10.1. Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente.

XI. ALTE DISPOZIȚII

5.1. Părțile își asumă obligația respectării stricte a reglementărilor legale pentru prevenirea contaminării cu noul coronavirus SARS-COV-2 în cadrul organizării și desfășurării evenimentului ce face obiectul prezentului contract.

5.2. În cazul în care situația epidemiologică generată de pandemia SARS-COV2 va impune noi restricții și va fi imposibilă desfășurarea evenimentului, acesta se va amâna și va fi fixată de comun acord o nouă dată la care să aibă loc în conformitate cu noile condiții care vor fi în vigoare și vor permite organizarea acestuia.

Prezentul contract s-a încheiat la data de _____, în 4 (patru) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
prin
PRIMAR
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS

JUDEȚUL COVASNA prin
CONSILIUL JUDEȚEAN COVASNA
PREȘEDINTE
TÁMAS SÁNDOR

DIRECTOR GENERAL
VERESS ILDIKÓ

DIRECTOR EXECUTIV
VERES JÁNOS

VIZAT JURIDIC

CASA DE CULTURĂ KÓNYA ÁDÁM
MANAGER
TUBÁK-DAMIAN DIANA

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ
“BOD PÉTER”
DIRECTOR
SZONDA SZABOLCS

BUGET TOTAL

SepsiBook 2022

Arena Sepsi - Sfântu Gheorghe

26-29 Mai 2022

16.02.2022

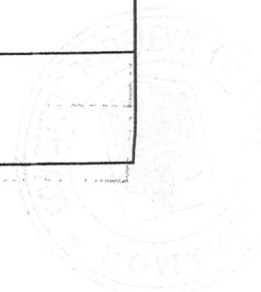
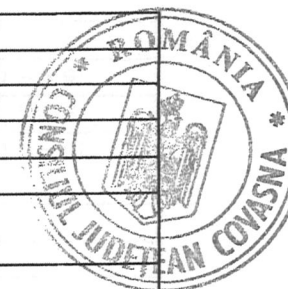


NUME/DENUMIRE	SUMA ÎN LEI	FINANȚATOR
	COSTURI TEHNICE	
Închiriere locație 2x48 ore	32130	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Demontare - montare parchet	4600	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Servicii de curățenie înainte și după eveniment în incinta Arenei	4600	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Servicii de curățenie în parcare Arenei pe durata evenimentului	1400	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Rechizite / birotice folosite pe durata evenimentului	1000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Technică sonorizare	10000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Închiriere perete LED	8000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Închiriere și instalație scenă	11000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Închiriere lumini	6700	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Asigurare prim ajutor 4 zile	2500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Servicii de pază și securitate, incl pază pe timpul nopții	5842	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Produse prevenire răspândire Covid 19, produse de dezinfecție, măști	3000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Aviz provizoriu și documentație I.G.S.U. - securitatea evenimentului	16000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Dozatoare resp bidoane de apă amplasată la fața locului oferită artiștilor / invitaților	1000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Total:	107772	
	COSTURI PUBLICITATE	
Pagină Web - achiziție domain, și 5 ani de hosting	2142	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Plan de comunicare plan de acțiune, planificare și derulare, editarea calendarului de evenimente	2000	Casa de cultură "Kónya Ádám"



Proiectare site web: Ediate texte, design grafic (pe baza brandului existent), programare. Site bilingv.	4000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Comunicarea pre-eveniment: Promovarea evenimentului înainte de eveniment	4500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Realizarea de videoclipuri promoționale: În română și maghiară	1500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Organizarea conținutului primit, editarea postărilor, pregătirea conținutului unei broșuri de program	2250	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Comunicarea în pe parcursul evenimentului: Prezența la fața locului cu o zi înainte de eveniment și pe tot parcursul evenimentului. Coordonarea tuturor comunicării.	2250	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Videoclipuri realizate în timpul evenimentului: aftermovie zilnic 3 buc	3750	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Videoclipuri în timpul evenimentului: aftermovie mare 1 buc	2250	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Videoclipuri în timpul evenimentului: videoclipuri cu invitați prezenți (aproximativ 45 sec, penru promovarea evenimentului) 6 buc	4500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Realizare, editare profil social media, promovare, editare texte, si fotografii, postări, boosting, în limbile română și magiară	8000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Afișe și conținut de publicitate în ziare și alte organe media	4000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Reclame Outdoor (închiriere panouri și printare bannere uriașe amplasate în alte localități în județul Covasna dar și în alte județe) 4buc	20000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Design specializat (Brandbook + personalizare)	8000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Servicii de fotografiere 4 zile, 4 fotografi	8000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Autobuze Multi Trans branduite / personalizate 2 buc, inchiriere spațiu publicitar si branding 2 luni	15470	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Bannere 6x3 m, 1 lună, 2 buc, expuse în Municipiul Sfântu Gheorghe	4760	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Steaguri Arenă, 5 buc	4165	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Tricouri personalizare femei 200 buc	7854	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Tricouri personalizare bărbați 200 buc	7854	Casa de cultură "Kónya Ádám"
City light, 2 buc, amplasate în Muincipul Sfântu Gheorghe	226	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Lanyard, 450 buc	2142	Casa de cultură "Kónya Ádám"

Sac de pânză, 450 buc.	3645	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Pahare personalizate 2500 buc.	11900	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Ciocolată artizanală personalizată oferită cadou invitaților 120 buc.	3570	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Total:	138728	
PROGRAME ARTISTICE		
Onorarii aprox 32 evenimente întâlnire scriitor cititor, invitati autori	58000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Onorarii 22 evenimente întâlnire scriitor cititor, invitati interlocutori	22000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Cheltuieli servicii aprox 8 concerte susținute	112500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Program pentru copii permanent	12000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Cheltuieli de transport pentru invitati	35000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Crainici evenimentului 2 pers, în limbile română și maghiară	9000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Total:	248500	
COORDINARE - IMPLEMENTARE PROGRAME		
Consultant artistic: oferă o bază de date legat de posibili invitați, are cunoștințe aprofundate în lumea literaturii și a muzici contemporane, un expert în domeniu	10000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Cercetarea pieței legată de alte târguri de carte, cercetare în arhivele naționale și arhive personale ale unor colecționari amatori în legătură cu istoricul târgurilor de carte din municipiu	3500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Purtător de cuvânt: ține legătura cu presa înainte, în timpul și după eveniment, editează și trimite comunicatele de presă, negociază parteneriatele media pentru eveniment	4500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Coordonator eveniment: planifică și supraveghează executarea planului de acțiune, aliniază acțiunile echipei de proiect	15000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Design interior și exterior: proiectează și adaptează instalațiile și decorul aplicat în incinta dar și în exteriorul arenei, astfel încât să se creeze un spațiu armonios	4500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Consultant artistic: oferă o bază de date legat de posibili invitați, are cunoștințe aprofundate în lumea literaturii și a muzici contemporane, un expert în domeniu	2000	Casa de cultură "Kónya Ádám"





Amenajare interioară: proiectul tehnic, livrarea a unor variante de proiect pentru asezarea interioară a standurilor, scenei, etc. resp după alegerea variantei finale, livrarea proiectului detaliat	5000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Responsabil Voluntari 2.derulează campania de recrutare voluntari, ține legătura cu voluntari, creează o bază de date cu voluntari și le dă sarcini specifice în timpul evenimentului, în colaborare cu orgainzatorii evenimentului	3000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Responsabil Voluntari 1.derulează campania de recrutare voluntari, ține legătura cu voluntari, creează o bază de date cu voluntari și le dă sarcini specifice în timpul evenimentului, în colaborare cu orgainzatorii evenimentului	3000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Editare texte în limba Română și Maghiară pentru site web, social media,	4500	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Total:	55000	
PROMOVARE LA FAȚA LOCULUI		
Banner 6x3 m, 1 buc, expusă la Arena Sepsi	2000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Amenajare spații de lectură în incinta arenei	15000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Expoziție în incinta arenei nr 1.	9000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Diverse instalații de decor menite să creeze o atmosferă de ambient în arenă	9000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Instalații specifice pentru promovarea evenimentului: O carte de dim aprox 3 m înaltime, 2,5 latime amplasată în centrul Municipiului	14000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Catalogul evenimentului care desrvește și drept caiet de program aprox 1000 buc	11000	Casa de cultură "Kónya Ádám"
Total:	60000	
COORDINARE - IMPLEMENTARE PROGRAME		
Inchiriere standuri pentru edituri (pe toată durata evenimentului, 30 buc de standuri, cca 8 mp, cu mese, scaune, spoturi)	35000	Biblioteca Județeană "Bod Péter"
Cazare pentru invitați aprox 115 invitați	69000	Biblioteca Județeană "Bod Péter"
Mese servite invitați, voluntari, reprezentanți edituri	16000	Biblioteca Județeană "Bod Péter"
Total:	120000	

Casa de Cultură "Kónya Ádám"	610000
Biblioteca Județeană "Bod Péter"	120000
Buget Total:	730000

